

Journal officiel

des Communautés européennes

17^e année n° L 200

22 juillet 1974

Édition de langue française

Législation

Sommaire

I *Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

Règlement (CEE) n° 1894/74 de la Commission, du 19 juillet 1974, modifiant les montants compensatoires monétaires 1

Règlement (CEE) n° 1895/74 de la Commission, du 19 juillet 1974, définissant les mesures supplémentaires à prendre dans le secteur agricole suite à la fixation, avec effet au 22 juillet 1974, d'un nouveau taux représentatif pour la lire italienne 24

I

(Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité)

RÈGLEMENT N° 1894/74 DE LA COMMISSION

du 19 juillet 1974

modifiant les montants compensatoires monétaires

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 974/71 du Conseil, du 12 mai 1971, relatif à certaines mesures de politique de conjoncture à prendre dans le secteur agricole à la suite de l'élargissement temporaire des marges de fluctuation des monnaies de certains États membres ⁽¹⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3450/73 ⁽²⁾, et notamment son article 6,

considérant que les montants compensatoires monétaires instaurés par le règlement (CEE) n° 974/71 ont été fixés par le règlement (CEE) n° 218/74 de la Commission du 25 janvier 1974 ⁽³⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1760/74 ⁽⁴⁾ ;

considérant que, en vertu de l'article 1^{er} paragraphe 2 sous b) du règlement (CEE) n° 2958/73 du Conseil du 31 octobre 1973 ⁽⁵⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1847/74 ⁽⁶⁾, un taux de conversion représentatif à appliquer pour la lire italienne avec effet au 1^{er} janvier 1974 dans le secteur agricole a été fixé ; que l'article 4^{ter} nouveau du règlement (CEE) n° 974/71 a cependant prévu que les effets économiques de cette mesure sont, pour les produits pour lesquels une campagne de commercialisation est déterminée, en règle générale reportés au début de la campagne 1974/1975 ; que, à cet effet, aux termes dudit article, les prix d'intervention ou d'achat valables en Italie sont, jusqu'à la fin de la campagne de commercialisation 1973/1974, fixés au niveau ex-

primé en liras résultant de l'application des dispositions en vigueur au 31 décembre 1973 ;

considérant que, en vertu de l'article 1^{er} paragraphe 2 sous b) du règlement n° 2958/73, un nouveau taux de conversion représentatif a été déterminé par la lire italienne, dont la prise d'effet restait à fixer selon la procédure prévue à l'article 108 paragraphe 3 du traité ; que cette date a été fixée au 22 juillet 1974 ; qu'il s'ensuit une modification du niveau de prix en Italie ;

considérant que, pour les produits pour lesquels des montants compensatoires monétaires sont d'application, il faut tenir compte dans la fixation de ces montants de l'incidence des mesures précitées ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis des comités de gestion concernés,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

1. La colonne Italia de l'annexe I du règlement (CEE) n° 218/74 est remplacée par celle figurant à l'annexe I du présent règlement.

2. À l'annexe II du règlement (CEE) n° 218/74, les lignes relatives à l'Italie sont remplacées par la ligne suivante :

« Italia 1,025 »

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 22 juillet 1974.

⁽¹⁾ JO n° L 106 du 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ JO n° L 353 du 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ JO n° L 24 du 28. 1. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ JO n° L 184 du 8. 7. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ JO n° L 303 du 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ JO n° L 195 du 18. 7. 1974, p. 1.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 19 juillet 1974.

Par la Commission

Le président

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetair compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A ⁽¹⁾			4814	
10.01 B			5373	
10.02			4446	
10.03			4398	
10.04			4134	
10.05 B			3825	
10.07 B			4178	
10.07 C			4244	
11.01 A			6126	
11.01 B			5611	
11.02 A I a)			7215	
11.02 A I b)			6616	

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.01 C			792	
11.01 D			744	
11.01 E I			689	
11.01 E II			390	
11.01 H			426	
11.01 K			433	
11.02 A II			800	
11.02 A III			792	
11.02 A IV			744	
11.02 A V a) 1			557 (?)	
11.02 A V a) 2			689	
11.02 A V b)			390	
11.02 A VIII			426	
11.02 A IX			433	
11.02 B I a) 1			704	
11.02 B I a) 2 aa)			422	
11.02 B I a) 2 bb)			744	
11.02 B I a) 4			668	
11.02 B I b) 1			704	
11.02 B I b) 2			744	
11.02 B I b) 4			668	
11.02 B II a)			640	
11.02 B II b)			591	
11.02 B II c)			612	
11.02 B II d)			679	
11.02 C I			770	
11.02 C II			711	
11.02 C III			1 099	
11.02 C IV			661	
11.02 C V			612	
11.02 C VII			668	
11.02 C VIII			679	
11.02 D I			491	
11.02 D II			453	
11.02 D III			449	
11.02 D IV			422	
11.02 D V			390	
11.02 D VII			426	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII			433	
11.02 E I a) 1			449	
11.02 E I a) 2			422	
11.02 E I a) 4			426	
11.02 E I b) 1			880	
11.02 E I b) 2			827	
11.02 E I b) 4			752	
11.02 E II a)			866	
11.02 E II b)			800	
11.02 E II c)			689	
11.02 E II d)			764	
11.02 F I			866	
11.02 F II			800	
11.02 F III			792	
11.02 F IV			744	
11.02 F V			689	
11.02 F VIII			426	
11.02 F IX			433	
11.02 G I			361	
11.02 G II			287	
11.06 A			79	
11.06 B I			498	
11.06 B II			616	
11.07 A I a)			857	
11.07 A I b)			640	
11.07 A II a)			783	
11.07 A II b)			585	
11.07 B			682	
11.08 A I			498	
11.08 A III			681	
11.08 A IV			498	
11.08 A V			498	
11.09 A			1 238	
11.09 B			1 238	
17.02 B II a)			650 ⁽³⁾	
17.02 B II b)			498 ⁽³⁾	
17.05 B I			650	
17.05 B II			498	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
23.02 A I a)			130	
23.02 A I b) 1			209	
23.02 A I b) 2			417	
23.02 A II a)			104	
23.02 A II b)			417	
23.03 A I			619	
23.07 B I a) 1			61	
23.07 B I a) 2			521 ⁽⁴⁾	
23.07 B I b) 1			191	
23.07 B I b) 2			651 ⁽⁵⁾	
23.07 B I c) 1			383	
23.07 B I c) 2			843 ⁽⁶⁾	

(⁴) Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

(⁵) Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

(⁶) Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

(⁷) Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

(⁸) Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

(⁹) Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

- I. 689 Lit.

(¹⁰) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

(¹¹) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling with subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

(¹²) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(¹³) Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(¹⁴) Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(¹⁵) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(¹⁶) (¹⁷) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

(¹⁸) 1,4793

(¹⁹) 1,3969

(²⁰) 1,3154

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsungleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetære kompenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			1 036	
01.03 A II b)			1 218	
02.01 A III a) 1			1 584	
02.01 A III a) 2			2 456	
02.01 A III a) 3			1 933	
02.01 A III a) 4			2 567	
02.01 A III a) 5			1 378	
02.01 A III a) 6 aa)			2 567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)			2 567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)			1 933	
02.05 A I			665	
02.05 A II			776	
02.05 B			380	
02.06 B I a) 1			1 584	
02.06 B I a) 2 aa)			2 139	
02.06 B I a) 2 bb)			2 139	
02.06 B I a) 2 cc)			2 377	
02.06 B I a) 3			2 456	
02.06 B I a) 4			1 933	
02.06 B I a) 5			2 567	
02.06 B I a) 6			1 378	
ex 02.06 B I a) 7 (1)			2 567	
ex 02.06 B I a) 7 (2)			1 933	
02.06 B I b) 1			2 377	
02.06 B I b) 2 aa)			2 377	
02.06 B I b) 2 bb)			2 377	
02.06 B I b) 2 cc)			2 614	
02.06 B I b) 3 aa)			3 169	
02.06 B I b) 3 bb)			4 468	
02.06 B I b) 4 aa)			2 218	
02.06 B I b) 4 bb)			3 517	
02.06 B I b) 5 aa)			3 327	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			4 420	
02.06 B I b) 6 aa)			1 584	
02.06 B I b) 6 bb)			2 297	
02.06 B I b) 7 aa)			3 327	
02.06 B I b) 7 bb)			4 468	
02.06 B II a)			507	
02.06 B II c)			1 664	
02.06 B II d)			1 917	
02.06 B II e)			951	
02.06 B II f)			1 394	
02.06 B II g)			1 394	
15.01 A I (a)			507	
15.01 A II			507	
16.01 A			2 424	
16.01 B I (b)			3 961	
16.01 B II (b)			2 789	
16.02 A II			2 234	
16.02 B III a) 1 aa)			4 199	
16.02 B III a) 1 bb)			3 486	
16.02 B III a) 1 cc)			2 377	
16.02 B III a) 2			1 980	
16.02 B III a) 3			1 172	

- (¹) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.
- (²) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.
- (³) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.
- (⁴) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.
- (⁵) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;
— Filet.
- (⁶) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

-
- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henfersel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

ex 01.02 A II a) (1)	1 797
ex 01.02 A II a) (2)	1 797
ex 01.02 A II b) (3)	1 797
ex 01.02 A II b) (4) (5)	1 797

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	3 414
02.01 A II a) 1 aa) 22	2 731
02.01 A II a) 1 aa) 33	4 097
02.01 A II a) 1 bb) 11	3 414
02.01 A II a) 1 bb) 22	2 731
02.01 A II a) 1 bb) 33	4 097
02.01 A II a) 1 cc) 11	3 414
02.01 A II a) 1 cc) 22	3 899
02.01 A II a) 2 aa) (6)	3 037
02.01 A II a) 2 bb) (6)	2 430
02.01 A II a) 2 cc) (6)	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 11 (6)	3 037
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (6)	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (6) (7)	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (6)	3 796
02.06 C I a) 1	3 414
02.06 C I a) 2	3 899

(1) Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.

(2) Calves for fattening weighing less than 80 kg.

(3) Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.

(4) Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.

(5) Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.

(6) Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

- (¹) Autres que ceux visés sous (¹).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (¹) Calves other than those referred to in (¹) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (¹) Andere als die unter (¹) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (¹) Diversi da quelli di cui alla nota (¹).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (¹) Andere dan onder (¹) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (¹) Andre end sådanne nævnt under (¹).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (²) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
- (²) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
- (²) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
- (²) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
- (²) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
- (²) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.
- (³) Autres que ceux visés sous (³).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (³) Cattle other than those referred to in (³) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (³) Andere als die unter (³) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (³) Diversi da quelli di cui alla nota (³).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (³) Andere dan onder (³) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (³) Andre end sådanne nævnt under (³).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁴) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
- b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tacheté du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (⁴) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities;
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
- (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Fribourg breed.
- (⁴) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (⁴) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
- b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (⁴) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
- b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (⁴) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletlet Simmental og Pinzgau-racer,
- b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzeracen, Friborgracen.
- (⁴) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (⁴) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (⁴) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (⁴) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
- (⁴) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (⁴) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvæggød.
- (⁵) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (⁵) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (⁵) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (⁵) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (⁵) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (⁵) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetære compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A			148	
			— 100 kg —	
01.05 B I			720	
01.05 B II			1 100	
01.05 B III			862	
01.05 B IV			927	
01.05 B V			1 255	
02.02 A I a)			868	
02.02 A I b)			1 029	
02.02 A I c)			1 108	
02.02 A II a)			1 297	
02.02 A II b)			1 571	
02.02 A II c)			1 749	
02.02 A III a)			1 232	
02.02 A III b)			1 345	
02.02 A IV			1 325	
02.02 A V			1 793	
02.02 B I			2 755	
02.02 B II a) 1			1 108	
02.02 B II a) 2			1 749	
02.02 B II a) 3			1 345	
02.02 B II a) 4			1 325	
02.02 B II a) 5			1 793	
02.02 B II b)			918	
02.02 B II c)			636	
02.02 B II d) 1			2 219	
02.02 B II d) 2			2 186	
02.02 B II d) 3			1 698	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II e) 1			1 950	
02.02 B II e) 2 aa)			1 060	
02.02 B II e) 2 bb)			1 921	
02.02 B II e) 3			1 492	
02.02 B II f)			2 755	
02.02 C			636	
02.05 C			1 695	
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —	
04.05 A I a)			93	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			1 209	
04.05 B I a) 1			5 128	
04.05 B I a) 2			1 403	
04.05 B I b) 1			2 467	
04.05 B I b) 2			2 637	
04.05 B I b) 3			5 201	
35.02 A II a) 1			4 765	
35.02 A II a) 2			665	

1	2	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
		6		7		8		9	
04.02 B I a) 3						20,23 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I a) 4						21,74 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 aa)						15,82 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)						11,71 ⁽²⁾ kg	41		
04.02 B I b) 1 cc)						9,49 ⁽²⁾ kg	41		
04.02 B I b) 2 aa)						15,82 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)						11,71 ⁽²⁾ kg	41		
04.02 B I b) 2 cc)						9,49 ⁽²⁾ kg	41		
04.02 B II a)						787 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B II b)						4,03 ⁽²⁾ kg	41		
04.03 A	d'une teneur en poids de matières grasses:					—	41		
	— inférieure à 80 % (*)								
	— égale ou supérieure à 80 % et inférieure à 82 % (*)					3 438	—		
	— égale ou supérieure à 82 % (*)					3 524	—		
04.03 B (*)						—	41		
04.04 A II						3 391	—		
04.04 C						2 774	—		
04.04 D II						2 246	—		
ex 04.04 E I a)	à l'exclusion du Grana Padano et du Parmigiano Reggiano					3 861	—		
04.04 E I b) 1						3 139	—		

N° du tarif douanier commun	Designation des marchandises	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation									
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9			
04.04 E I b) 2	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, ainsi que les fromages d'une teneur en poids d'eau dans la matière non grasse inférieure ou égale à 62 %										
04.04 E I b) 3											
04.04 E I b) 4											
04.04 E I b) 5											
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse ainsi que les fromages d'une teneur en poids d'eau dans la matière non grasse supérieure à 62 %										
04.04 E I c)											
04.04 E II a)											
04.04 E II b)											
17.02 A											
17.05 A											
23.07 B I a) 3											
23.07 B I a) 4											
23.07 B I b) 3											
23.07 B I c) 3											
23.07 B II											

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.

Notes.

- (¹) Dans les échanges intracommunautaires et si le produit est dénaturé conformément à l'article 2 du règlement (CEE) n° 990/72, ce montant est réduit à:
— 911 Lit. par 100 kg pour l'Italie.
- (²) Le montant de base pour 100 kilogrammes de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants:
- a) le montant par kilogramme indiqué multiplié par le poids de lait et crème de lait contenu dans 100 kilogrammes de produit;
 - b) un montant additionnel pour chaque pour cent constituant la teneur en saccharose de 100 kilogrammes de poids net du produit égal à:
— 5,05 Lit. pour l'Italie.
- (³) Le montant de base pour 100 kilogrammes de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants:
- a) le montant par 100 kilogrammes indiqué;
 - b) un montant additionnel pour chaque pour cent constituant la teneur en saccharose de 100 kilogrammes de poids net du produit égal à:
— 5,05 Lit. pour l'Italie.
- (⁴) Toutefois, pour le beurre faisant l'objet des mesures prévues:
- au règlement (CEE) n° 1519/72 (JO n° L 162 du 18. 7. 1972), ce montant est affecté du coefficient 0,2,
 - au règlement (CEE) n° 1259/72 (JO n° L 139 du 17. 6. 1972), ce montant est affecté du coefficient 0,5; toutefois, pour le Royaume-Uni, ce coefficient est 0,8,
 - au règlement (CEE) n° 349/73 (JO n° L 40 du 13. 2. 1973), ce montant est affecté du coefficient 0,4,
 - aux règlements (CEE) nos 1282/72 (JO n° L 142 du 22. 6. 1972), 1717/72 (JO n° L 181 du 9. 8. 1972), 2537/72 (JO n° L 272 du 5. 12. 1972) et 1412/73 (JO n° L 142 du 29. 5. 1973), ce montant est affecté du coefficient 0.
- (⁵) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient 1,7363.

Pour le calcul de la teneur en matières grasses, le poids des matières grasses non lactiques n'est pas à prendre en considération.

PARTIE 6
SECTEUR DU VIN
Montants compensatoires

N° du tarif douanier commun	Désignation des produits	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation			
		Royaume-Uni £	Irlande £	Italie Lit.	France FF
ex 22.05 C I et C II	Vin de table d'un titre alcoométrique acquis non inférieur à 8°5 et un titre alcoométrique total non supérieur à 15° ainsi que les vins rouges, rosés et blancs importés			— degré/hl — 112	
ex 22.05 C I	Vin de table du type R III au sens du règlement (CEE) n° 945/70 ainsi que les vins rouges présentés à l'importation sous le nom du cépage Portugieser			— hl — 1 796	
ex 22.05 C I	Vin de table des types A II et A III au sens du règlement (CEE) n° 945/70 ainsi que les vins blancs présentés à l'importation sous le nom de cépage Riesling ou Sylvaner				2 505

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			- 100 kg -	
17.01 A I			346	
17.01 B I			505	
17.01 B II			429	
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽²⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽²⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽²⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽²⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽²⁾			
17.02 ex D ⁽³⁾			5,05	
17.02 E			5,05	
17.02 ex F ⁽⁴⁾			5,05	
17.05 ex C ⁽⁵⁾			5,05	

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act annexed to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelses-traktaten.

⁽⁷⁾ La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

⁽⁸⁾ The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

⁽⁹⁾ Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

⁽¹⁰⁾ Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.

⁽¹¹⁾ Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

⁽¹²⁾ Indholder af saccharose, herunder indholder af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

⁽¹³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽¹⁴⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽¹⁵⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽¹⁶⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽¹⁷⁾ Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

⁽¹⁸⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽¹⁹⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽²⁰⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽²¹⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01 karamelisiert.

⁽²²⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽²³⁾ Karamel uit suiker van post 17.01.

⁽²⁴⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽²⁵⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

⁽²⁶⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽²⁷⁾ Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽²⁸⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.

⁽²⁹⁾ Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽³⁰⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

18.06 A I	303
18.06 A II	379
18.06 A III	505
18.06 B I	284
18.06 B II a)	618
18.06 B II b)	888
18.06 C I	604
18.06 C II a) 1	227
18.06 C II a) 2	278
18.06 C II b) 1	525
18.06 C II b) 2	638
18.06 C II b) 3	747
18.06 C II b) 4	882
18.06 D I a)	1 158
18.06 D I b)	1 158
18.06 D II a) 1	612
18.06 D II a) 2	612
18.06 D II b) 1	1962
18.06 D II b) 2 aa)	1042
18.06 D II b) 2 bb)	1962
18.06 D II c)	(¹)

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

19.01 A	858
19.01 B	699
19.03 A	897
19.03 B I	897
19.03 B II	860
19.04	257
19.05 A	815
21.07 B I	355
21.07 B II a)	220
21.07 B II b)	623
21.07 C I	284
21.07 C II a)	618
21.07 C II b)	888
21.07 D I a) 1	1424
21.07 D I a) 2	2024
21.07 D I b) 1	—
21.07 D I b) 2	247
21.07 D I b) 3	1799
21.07 D II a) 1	1582 ⁽²⁾
21.07 D II a) 2	2294
21.07 D II a) 3	2927
21.07 D II a) 4	4192
21.07 D II b)	2249
21.07 F I a) 2 aa)	270
21.07 F I a) 2 bb)	404
21.07 F I a) 2 cc)	539
21.07 F I b) 1	—
21.07 F I b) 2 aa)	320
21.07 F I b) 2 bb)	455
21.07 F I b) 2 cc)	590
21.07 F I c) 1	—
21.07 F I c) 2 aa)	396
21.07 F I c) 2 bb)	531
21.07 F I c) 2 cc)	632
21.07 F I d) 1	227
21.07 F I d) 2 aa)	497
21.07 F I d) 2 bb)	598

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

21.07 F I e) 1	404
21.07 F I e) 2	539
21.07 F I f)	480
21.07 F II a) 1	450
21.07 F II a) 2 aa)	719
21.07 F II a) 2 bb)	854
21.07 F II a) 2 cc)	989
21.07 F II b) 1	520
21.07 F II b) 2 aa)	770
21.07 F II b) 2 bb)	905
21.07 F II c) 1	576
21.07 F II c) 2 aa)	846
21.07 F II c) 2 bb)	947
21.07 F II d) 1	677
21.07 F II d) 2	913
21.07 F II e)	829
21.07 F III a) 1	899
21.07 F III a) 2 aa)	1 169
21.07 F III a) 2 bb)	1 304
21.07 F III b) 1	970
21.07 F III b) 2	1 220
21.07 F III c) 1	1 026
21.07 F III c) 2	1 262
21.07 F III d) 1	1 127
21.07 F III d) 2	1 228
21.07 F III e)	1 202
21.07 F IV a) 1	1 349
21.07 F IV a) 2	1 619
21.07 F IV b) 1	1 420
21.07 F IV b) 2	1 593
21.07 F IV c)	1 475
21.07 F V a) 1	2 024
21.07 F V a) 2	2 091
21.07 F V b)	2 074
21.07 V IV a F IX	(³)
29.04 C III a) 1	234
29.04 C III a) 2	240

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
29.04 C III b) 1			334	
29.04 C III b) 2			341	
35.05 A			257	

(1) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(1) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(1) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(1) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(1) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(1) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(2) A la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(2) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(2) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlichen in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(2) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(2) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(2) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkpulver indeholdt i varen.

(2) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(2) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(2) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungs-erzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(2) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(2) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(2) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, det er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

RÈGLEMENT (CEE) N° 1895/74 DE LA COMMISSION

du 19 juillet 1974

définissant les mesures supplémentaires à prendre dans le secteur agricole suite à la fixation, avec effet au 22 juillet 1974, d'un nouveau taux représentatif pour la lire italienne

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 136/66/CEE du Conseil, du 22 septembre 1966, portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses ⁽¹⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1707/73/73 ⁽²⁾,

vu le règlement (CEE) n° 974/71 du Conseil, du 12 mai 1971, relatif à certaines mesures de politique de conjoncture à prendre dans le secteur agricole à la suite de l'élargissement temporaire des marges de fluctuation des monnaies de certains États membres ⁽³⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3450/73 ⁽⁴⁾, et notamment son article 6,

vu le règlement (CEE) n° 1569/72 du Conseil, du 20 juillet 1972, prévoyant des mesures spéciales pour les graines de colza et de navette ⁽⁵⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3477/73 ⁽⁶⁾, et notamment son article 7,

considérant que, en vertu du règlement (CEE) n° 2958/73 du Conseil du 31 octobre 1973 ⁽⁷⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1847/74 ⁽⁸⁾, des taux de conversion représentatifs à appliquer dans le secteur agricole avec effet à différentes dates ont été fixés pour la lire italienne ; que l'article 4ter du règlement (CEE) n° 974/71 ainsi que, pour les graines de colza et de navette, l'article 5bis du règlement (CEE) n° 1569/72 ont cependant prévu que les effets économiques du taux représentatif valable du 1^{er} au 28 janvier 1974 sont, pour les produits pour lesquels une campagne de commercialisation est déterminée, reportés au début de la campagne 1974/1975, quelques produits étant toutefois soumis à des dispositions spéciales ;

considérant que les articles en cause stipulent que les montants à payer par l'Italie, conformément aux règlements des marchés agricoles en raison des autres interventions sur le marché intérieur, sont fixés en tenant compte de l'incidence des mesures susvisées ; que, dans ce but et afin de garantir par toute mesure appropriée que les autres montants applicables en vertu de l'organisation des marchés agricoles dans les différents secteurs, pour autant que ceci est nécessaire eu égard à la situation économique particulière de l'Italie, soient maintenus à un niveau correspondant, le règlement (CEE) n° 456/74 de la Commission du 22 février 1974 ⁽⁹⁾ a défini les mesures supplémentaires suite à la fixation, avec au 28 janvier 1974, d'un nouveau taux représentatif pour la lire italienne ;

considérant que, à partir du 22 juillet 1974, un nouveau taux représentatif s'applique ; que, dans différents secteurs, la campagne de commercialisation 1974/1975 a déjà commencé ;

considérant qu'il est dès lors nécessaire d'abroger le règlement (CEE) n° 456/74 en le remplaçant par les dispositions du présent règlement ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis des comités de gestion des matières grasses, des céréales, du lait et des produits laitiers, des semences, du vin, des fruits et légumes et du sucre,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

1. Le présent règlement ne s'applique que jusqu'au début de la campagne de commercialisation 1974/1975 du produit considéré et, pour le vin, jusqu'au 15 décembre 1974.

2. Il n'est applicable qu'aux conversions à effectuer en liras italiennes ou à partir de cette monnaie.

⁽¹⁾ JO n° 172 du 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ JO n° L 175 du 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ JO n° L 106 du 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ JO n° L 353 du 22. 12. 1973, p. 25.

⁽⁵⁾ JO n° L 167 du 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ JO n° L 357 du 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁷⁾ JO n° L 303 du 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ JO n° L 195 du 18. 7. 1974, p. 1.

⁽⁹⁾ JO n° L 51 du 23. 2. 1974, p. 30.

Article 2

Sont affectés du coefficient 0,9586 :

A. dans le secteur des matières grasses :

les majorations mensuelles pour le prix d'intervention des graines de tournesol ;

B. dans le secteur des céréales :

1. les majorations mensuelles pour les prix d'intervention,
2. les bonifications et réfections applicables aux prix d'intervention,
3. la prime de dénaturation,
4. la restitution à la production,
5. le prix minimal de la pomme de terre à payer par le féculier ainsi que celui à recevoir par le producteur,
6. les montants forfaitaires visés à l'article 3 du règlement (CEE) n° 376/70 ;

C. dans le secteur du riz :

1. les majorations mensuelles pour les prix d'intervention,
2. les bonifications et réfections ainsi que les montants correcteurs applicables aux prix d'intervention.

Article 3

Est affectée du coefficient 0,9682 dans le secteur des matières grasses l'aide accordée à la transformation des graines de tournesol.

Article 4

Est affectée du coefficient 0,8606 dans le secteur des céréales l'aide à la production de froment dur.

Article 5

Est affectée du coefficient 0,9221 dans le secteur du vin l'aide au stockage privé visée à l'article 6 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1437/70.

Article 6

Est affectée du coefficient 0,8196 dans le secteur des matières grasses l'aide pour l'huile d'olive.

Article 7

Sont affectées du coefficient 0,8115 dans le secteur des matières grasses :

1. les majorations mensuelles pour les prix d'intervention de l'huile d'olive,
2. les bonifications et réfections applicables au prix d'intervention de l'huile d'olive.

Article 8

Le règlement (CEE) n° 456/74 est abrogé.

Article 9

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes* ; il prend effet le 22 juillet 1974.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 19 juillet 1974.

Par la Commission

Le président

François-Xavier ORTOLI